



Von From	Name				Aufgabennummer des Pakets No. of parcel		
	Firma Business						
	Straße Street						
	PLZ Postcode	Ort City					
	Land Country			Tel.			
An To	Name				Wertangabe – in Buchstaben Insured value – Words		
	Firma Business				in Ziffern figures EUR		
	Straße Street				Nachnahmebetrag – in Buchstaben Cash-on-delivery amount – Words		
	PLZ Postcode	Ort City		in Ziffern figures EUR			
	Land Country			Tel.			
					IBAN International Bank Account Number		
					BIC Bank Identifier Code		
					Angaben zum Importeur (z.B. UID-Nummer) Importer's reference (tax code/VAT No./importer code)		
Post AUFGABESCHEIN RECEIPT	Inhaltsangabe (1) Detailed description of contents		Anzahl (2) Quantity	Nettogewicht (3) Net weight (in kg)	(Zoll-)Wert + Währung (5) Value		
					Nur für Firmenkunden For commercial senders only		
					Tarifnummer HS tariff number (7)	Ursprungsland der Ware Country of origin of goods (8)	
Bitte ankreuzen Please indicate service required (tick one box)			Bruttogewicht (4) Total gross weight	Gesamtwert (6) Total value	Aufgabeentgelt (9) Postal charges/fees		
<input type="checkbox"/> Schnelles Paket Priority			<input type="checkbox"/> Standard Paket Economy				
Art der Sendung Category of item (10)		Warenmuster Commercial sample		Entgelte Charges		Gesamt-Bruttogewicht des Pakets Total gross weight of the parcel	
<input type="checkbox"/> Geschenk Gift		<input type="checkbox"/> Rückwaren Returned goods		Anzahl der Rechnungen und Bescheinigungen Number of invoices and certificates		Wertangabe in SZR Insured value SDR	
<input type="checkbox"/> Dokumente Documents		<input type="checkbox"/> Anderes Other		Aufgabe-Geschäftsstelle und Datum Office of origin/Date of posting			
Besondere Vermerke (z.B. Quarantäneangaben, hygienische Vorschriften etc.) (11) Comments (e.g.: goods subject to quarantine, sanitary/phytosanitary inspection or other restrictions)				Rechnung Invoice (14) Nr. number(s)			
<input type="checkbox"/> Genehmigung Licence (12) Nr. number(s)		<input type="checkbox"/> Zertifikate Certificate (13) Nr. number(s)		Datum + Unterschrift des Absenders (15) Date and sender's signature		Bei Unzustellbarkeit Sender's instructions in case of non-delivery	
Ich bestätige, dass alle Angaben in der Zollerklärung korrekt sind und die Sendung keine gefährlichen, durch Gesetz, Zoll- oder Postbestimmungen verbotenen Gegenstände enthält. I certify that the particulars given in this customs declaration are correct and that this item does not contain any dangerous article prohibited by legislation or by postal or customs regulations						<input type="checkbox"/> unverzügliche Rücksendung an den Absender Immediately return to sender	
						<input type="checkbox"/> als preisgegeben behandeln Treat as abandoned	

Das Paket kann amtlich geöffnet werden. The item/parcel may be opened officially. Before completing this form, read instructions on back!

Hinweise

Zur Verzollung Ihrer Sendung muss der Zoll des Bestimmungslandes deren genauen Inhalt kennen. Sie müssen daher diese Erklärung vollständig und leserlich ausfüllen, andernfalls können Verzögerungen und Unannehmlichkeiten für den Empfänger entstehen. Eine falsche oder irreführende Erklärung kann zu Geldstrafen oder zur Beschlagnahme der Sendung führen.

Ihre Waren können Beschränkungen unterliegen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sich über die Ein- und Ausfuhrbestimmungen (Verbote, Quarantänebeschränkungen, Einschränkungen für pharmazeutische Produkte usw.) und über die im Bestimmungsland erforderlichen Dokumente (Handelsrechnung, Ursprungszeugnis, Gesundheitsattest, Lizenzen, Genehmigungen für Waren, die Quarantänebestimmungen unterliegen (tierische und pflanzliche Produkte, Lebensmittel usw.)) zu informieren.

Eine Handelsware ist jede im Rahmen eines Geschäfts gegen eine Geldsumme oder im Tausch exportierte oder importierte Ware.

(1) Bitte geben Sie eine detaillierte Beschreibung jedes in der Sendung enthaltenen Gegenstandes, z.B. „Oberhemd aus Baumwolle“ an. Allgemeine Beschreibung wie Geschenk, Ersatzteile, Muster oder Nahrungsmittel sind unzulässig.

(2) Bitte geben Sie die genaue Menge jedes Gegenstandes und die verwendeten Mengeneinheit an.

(3) Bitte geben Sie das Nettogewicht (in kg) jedes Gegenstandes an.

(4) Geben Sie das Gesamtgewicht der Sendung (in kg) inklusive der Verpackung an, das dem Gewicht zur Berechnung des Aufgabeentgelts entspricht.

(5) + (6) Bitte geben Sie den (Zoll-)Wert jedes Gegenstandes und den Gesamtwert unter Angabe der verwendeten Währungseinheit (z.B. CHF für Schweizer Franken) an.

(7) + (8) Die Zolltarifnummer (8-stellig) muss auf dem „Harmonisiertes System der Bezeichnung und Codierung der Waren“, das von der Weltzollorganisation entwickelt wurde basieren. „Ursprungsland“ bezeichnet das Land, aus dem die Waren stammen, d.h. in dem sie hergestellt, erzeugt oder zusammengebaut wurden. Versender kommerzieller Sendungen sind gut beraten, diese Informationen anzugeben, da diese die Verzollung beschleunigen.

(9) Bitte geben Sie den Betrag des an die Post bezahlten Aufgabeentgelts an. Geben Sie weitere Gebühren getrennt an. (z.B. Wertentgelt).

(10) Bitte kreuzen Sie das/die zutreffenden Kästchen für die Art der Sendung an.

(11) Bitte geben Sie detailliert an, ob der Inhalt (tierische und pflanzliche Produkte, Nahrungsmittel usw.) Quarantänebestimmungen oder anderen Einschränkungen unterliegt.

(12), (13) +(14) Wenn Ihrer Sendung eine Genehmigung oder eine Bescheinigung beiliegt, kreuzen Sie bitte das zutreffende Kästchen an und geben Sie die zugehörige Nummer an. Kommerziellen Sendungen muss immer eine Rechnung beigefügt werden.

(15) Mit Ihrer Unterschrift und der Datumsangabe bestätigen Sie Ihre Haftung für die Sendung.